

---

2nd Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
33 Elizabeth II, 1984

---

---

2<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
33 Elizabeth II, 1984

---

**BILL**      **64**      **PROJET DE LOI**

**AN ACT TO AMEND THE  
FARM ADJUSTMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
L'AMÉNAGEMENT DES  
EXPLOITATIONS AGRICOLES**

FACULTY OF  
LAW LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK

---

**HON. MALCOLM N. MACLEOD**

---

---

**L'HON. MALCOLM N. MACLEOD**

---

## **EXPLANATORY NOTE**

### **Section 1**

*(a)* The regulation-making power of the Lieutenant-Governor in Council is clarified.

*(b)* The Lieutenant-Governor in Council will be able to make regulations respecting the rate of interest and the rebate of interest.

## **NOTE EXPLICATIVE**

### **Article 1**

*a)* Précision au sujet du pouvoir du lieutenant-gouverneur en conseil d'établir des règlements.

*b)* Le lieutenant-gouverneur en conseil pourra établir des règlements concernant le taux d'intérêt et la remise d'intérêt.

**An Act to Amend the  
Farm Adjustment Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1 Section 13 of the Farm Adjustment Act, chapter F-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended**

*(a) by striking out the word "prescribing" where it appears in paragraphs (a) and (c) thereof and substituting therefor the word "respecting";*

*(b) by adding immediately after paragraph (c) thereof the following paragraph:*

*(c.1) respecting the rate of interest and the rebate of interest;*

**Loi modifiant la Loi sur  
l'aménagement des exploitations agricoles**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1 L'article 13 de la Loi sur l'aménagement des exploitations agricoles, chapitre F-3 des Lois révisées de 1973, est modifié**

*a) par la suppression du mot «prescrivant» aux alinéas a) et c) et son remplacement par le mot «concernant»;*

*b) par l'adjonction après l'alinéa c) de l'alinéa suivant:*

*c.1) concernant le taux d'intérêt et la remise d'intérêt;*